Slovenski referenčni prevod

HAAS+SOHN

Neuradni strojni prevod. Potreben je tehnični in jezikovni pregled.

Ta prevod ni novo potrdilo proizvajalca.

Prevod temelji na besedilu izvirnega dokumenta. Znamke, modeli, kode in tehnične vrednosti so ohranjeni.

Besedilo je preoblikovano, da ne bi bilo odrezano. Slike, sheme in izvirna postavitev so ohranjene v priloženem celotnem izvirniku.

ID: pdf_d38679d70f4d1fe8404a

SHA-256: d38679d70f4d1fe8404aef8ac0a7831a62b718f533899f88985492997be8d4e7

Izvirna stran 1

Izvirno besedilo	Slovenščina
Mantova AL II s výměníkem	Mantova AL II z izmenjevalnikom
Technická dokumentace	Tehnična dokumentacija
CZ	CZ
Krbová kamna	Kaminska peč
0433715101400i	0433715101400i
Technická dokumentace	Tehnična dokumentacija
Mantova AL II s výměníkem	Mantova AL II z izmenjevalnikom

Izvirna stran 2

Izvirno besedilo	Slovenščina
Úvod	Uvod
Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!	Najlepša hvala za nakup našega izdelka!
Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.	Opis grelnika vam bo nudil podrobne informacije o konstrukciji, tehničnih specifikacijah in delovanju grelnika. Priporočamo, da te informacije natančno preberete. To vam bo pomagalo preprečiti morebitne napake med lastno namestitvijo in delovanjem.
Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).	Podrobne pogoje namestitve in delovanja najdete v splošnih navodilih za uporabo (priloženih dobavi).
Poznámky v textu	Opombe v besedilu
Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané VAROVÁNÍ. Poznámky nadepsané VAROVÁNÍ Vás upozorňují na vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.	Najpomembnejša so navodila z oznako OPOZORILO. Navodila z oznako OPOZORILO vas opozarjajo na resno nevarnost poškodbe grelnika ali telesne poškodbe.
CZ	CZ
Poznámka nadepsaná Upozornění Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.	Opomba z oznako Opozorilo vas opozarja na morebitno poškodbo grelnika.
Poznámka nadepsaná Důležité Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.	Opomba z oznako Pomembno vas opozarja na informacije, pomembne za delovanje vašega grelnika.
Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.	Zato vas ta opomba opozarja na informacije, ki so pomembne za delovanje vašega grelnika na splošno.

Izvirna stran 3

Izvirno besedilo	Slovenščina
Obsah	Vsebina
CZ	CZ
Obsah	Vsebina
1. Technická specifikace 1	1. Tehnične specifikacije 1
2. Technický popis 2	2. Tehnični opis 2
3. Seznam náhradních dílů 3	3. Seznam rezervnih delov 3
3.1. Celkový rozstřel modelu 3	3.1. Splošna razčlenitev modela 3
3.2. Detail A1..... 5	3.2. Podrobnosti A1..... 5
4. Rozměrové schéma..... 6	4. Dimenzijski diagram..... 6
4.1. Koleno odtahu spalin..... 6	4.1. Koleno za odvod dimnih plinov..... 6
4.2. Zapojení výměníku 7	4.2. Priključitev izmenjevalnika 7
5. Záměna kouřového hrdla..... 8	5. Zamenjava odvoda dima..... 8
6. Návod na čištění výměníku 9	6. Navodila za čiščenje izmenjevalnika 9

Izvirna stran 5

Izvirno besedilo	Slovenščina
Technická specifikace	Tehnična specifikacija
1. Technická specifikace	1. Tehnična specifikacija
Vhodné palivo:	Primerno gorivo:
Pro používání vhodného paliva nahlédněte do kapitoly 2.2 Palivo ve Všeobecném návodu k obsluze.	Za uporabo ustreznega goriva glejte poglavje 2.2 Gorivo v splošnih navodilih za uporabo.
Správný provoz:	Pravilno delovanje:
Pro správné a bezpečné zacházení s krbovými kamny nahlédněte do kapitol: 2. Popis spalovacího procesu a 5. Návod k obsluze ve Všeobecném návodu k obsluze.	Za pravilno in varno ravnanje s kaminsko pečjo glejte poglavji: 2. Opis procesa zgorevanja in 5. Navodila za uporabo v Splošnih navodilih za uporabo.
Pokyny pro ovládání režimu spalování	Navodila za nadzor načina zgorevanja
Palivo	Gorivo
Výkon topidla	Moč grelnika
Množství paliva	Količina goriva
Výkon topidla Množství paliva Primární vzduch	Moč grelnika Količina goriva Primarni zrak
Primární vzduch	Primarni zrak
Sekundární	Sekundarno
vzduch	zrak
Terciální vzduch	Terciarni zrak
Ekobrikety	Eko-briketi
otevřen 10%	odprto 10 %
otevřen 100%	odprto 100 %
100%	100%
neregulovatelný	neregulirano
2,7 kg/h	2,7 kg/h
Ekobrikety	Eko-briketi
otevřen 5%	odprto 5 %
otevřen 50%	odprto 50 %
33%	33%
neregulovatelný	neregulirano
0,9 kg/h	0,9 kg/h
Technická data	Tehnični podatki
Ekobrikety	Eko-briketi
Dosažený tepelný výkon (100%)	Dosežena toplotna moč (100 %)

Izvirno besedilo	Slovenščina
10 kW	10 kW
Jmenovitý tepelný výkon	Nazivna toplotna moč
10 kW	10 kW
Snížený tepelný výkon (33%)	Zmanjšana toplotna moč (33 %)
3,3 kW	3,3 kW
Výkon předávaný pouze tělesem kamen	Moč se prenaša samo preko telesa peči
2,6 kW	2,6 kW
Použitelný výkon pro ohřev vody	Uporabna moč za ogrevanje vode
7,4 kW	7,4 kW
Maximální dávka paliva pro přiložení	Največji odmerek goriva za dodajanje
2,7 kg/hod	2,7 kg/uro
Prům. teplota spalin za hrdl. kouřovodu	Povprečna temperatura dimnih plinov po izpustu dimnih plinov
280 °C	280 °C
Hmotnostní průtok suchých spalin	Masni pretok suhega dimnega plina
9,5 g/s	9,5 g/s
Energetická účinnost	Energetska učinkovitost
80,1 %	80,1 %
Průměrná koncentrace CO2	Povprečna koncentracija CO2
8,9 %	8,9 %
Koncentrace CO ve spalinách při 13% O2	Koncentracija CO v dimnih plinih pri 13 % O2
666 mg/Nm3	666 mg/Nm3
Prach pri 13% O2	Prah pri 13 % O2
17 mg/Nm3	17 mg/Nm3
Množství spalovacího vzduchu při jmenovitém výkonu	Količina zgorevalnega zraka pri nazivni moči
35 m3/h	35 m3/h
CZ	CZ
Zkoušeno dle ČSN EN 13240:2002/A2:2005, protokol č. 30–11948	Preizkušeno v skladu s ČSN EN 13240:2002/A2:2005, protokol št. 30–11948
Technické informace	Tehnične informacije
Výška	Višina
962 mm	962 mm
Šířka	Širina

Izvirno besedilo	Slovenščina
506 mm	506 mm
Hloubka	Globina
456 mm	456 mm
Hmotnost — plech/dlažba	Teža — pločevina/plošče
128 kg/134 kg	128 kg/134 kg
Průměr kouřovodu	Premer dimovoda
150 mm	150 mm
Maximální provozní přetlak výměníku	Največji obratovalni nadtlak izmenjevalnika
0,2 MPa	0,2 MPa
Vodní obsah výměníku	Vsebnost vode v izmenjevalniku
14 l	14 litrov
Doporučený tepelný spád (t výstupní – t vstupní)	Priporočen temperaturni gradient (t izhoda – t vhoda)
75 – 60 °C	75 – 60 °C
Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	Minimalni vlek dimnika na dimniškem vratu
12 Pa	12 Pa
Vytápěcí schopnost (střední tepelné ztráty) při 10 kW	Ogrevalna moč (povprečna toplotna izguba) pri 10 kW
cca 180 m3	približno 180 m3
Regulovatelný výkon	Nastavljiva moč
3,3 – 10 kW	3,3 – 10 kW
1	1

Izvirna stran 8

Izvirno besedilo	Slovenščina
22	22
22	22
Seznam náhradních dílů	Seznam rezervnih delov
Pozice	Položaj
Název	Ime
Množství	Znesek
Číslo zboží	Številka artikla
Dvířka topeniště/černá	Vrata kurišča/črna
1 ks	1 kos
0433715025300	0433715025300
A1	A1
Dvířka topeniště/stříbrná	Vrata kurišča/srebrna
1 ks	1 kos
0433715005300	0433715005300
A1	A1
Spojovací materiál pantu — set	Pritrdilni elementi tečajev – komplet
1 ks	1 kos
0089931140005	0089931140005
B1	B1
Hrdlo kouřovodu/antracit	Dimniška cev/antracit
1 ks	1 kos
1	1
0470315006007	0470315006007
Těsnící šňůra kouřovodu 10x4 mm	Tesnilna vrvica za dimniške cevi 10x4 mm
480 mm	480 mm
0040210040005	0040210040005
2	2
Záslepka kouřovodu/černá	Čep dimniške cevi/črn
1 ks	1 kos
3	3
0470315007002	0470315007002

Izvirno besedilo	Slovenščina
Záslepka kouřovodu/antracit	Čep za dimniško cev/antracit
1 ks	1 kos
3	3
0470315008002	0470315008002
Víko tělesa/černá	Pokrov ohišja/črn
1 ks	1 kos
4	4
0332315005061	0332315005061
Těsnící šňůra víka 10x4 mm	Tesnilna vrvica za pokrov 10x4 mm
5	5
1100 mm	1100 mm
0040210040005	0040210040005
Externí přívod vzduchu (Ø100)	Dovod zunanjega zraka (Ø100)
CZ	CZ
1 ks	1 kos
6	6
0088500050008	0088500050008
Kryt přisávání	Sesalni pokrov
1 ks	1 kos
7	7
0433615105087	0433615105087
Kryt zadní	Zadnji pokrov
1 ks	1 kos
8	8
0433715006110	0433715006110
Víko/černá	Pokrov/črna
1 ks	1 kos
9	9
0433715007100	0433715007100
Víko/antracit	Pokrov/antracit
1 ks	1 kos
9	9

Izvirno besedilo	Slovenščina
0433715006100	0433715006100
Obklad horní/béžová	Zgornja/bež obloga
2 ks	2 kosa
10	10
0431915555120	0431915555120
Obklad boční/béžová	Stranska plošča/bež
4 ks	4 kosi
11	11
0061001000705	0061001000705
Šoupě primáru	Lopa osnovne šole
1 ks	1 kos
0433615005183	0433615005183
12	12
Páka (šoupě)/černá	Ročica (drsnik)/črna
1 ks	1 kos
13	13
0433715005186	0433715005186
Clona — volná (30x58x355)	Prosti usmernik dimnih plinov (30x58x355)
1 ks	1 kos
0431915005701	0431915005701
14	14
Cihla 30x230x330	Opeka 30x230x330
1 ks	1 kos
15	15
0332315005501	0332315005501
Cihla 30x190x340	Opeka 30x190x340
1 ks	1 kos
16	16
0332315005504	0332315005504
Cihla 30x190x340	Opeka 30x190x340
1 ks	1 kos
17	17

Izvirno besedilo	Slovenščina
0332315005505	0332315005505
Žárobetonový rošt	Rešetka iz ognjevzdržnega betona
1 ks	1 kos
18	18
0332315005052	0332315005052
Cihla 27x305x30	Opeka 27x305x30
1 ks	1 kos
19	19
0332315005502	0332315005502
Popelník	Predal za pepel
1 ks	1 kos
20	20
0332315005030	0332315005030
Zábrana	Pregrada
1 ks	1 kos
21	21
0431915006040	0431915006040
Plechová varianta	Izvedba iz pločevine
2 ks	2 kosa
—	—
22	22
4	4

Izvirna stran 9

Izvirno besedilo	Slovenščina
Seznam náhradních dílů	Seznam rezervnih delov
26	26
24	24
25	25
A1.2.	A1.2.
A1.1.	A1.1.
23	23
3.2. Detail A1	3.2. Podrobnosti A1
A1.3.	A1.3.
27	27
Pozice	Položaj
Název	Ime
Množství	Znesek
Číslo zboží	Številka artikla
Pákový uzávěr dvířek topeniště/chrom.	Vzvodna ključavnica za vrata kurišča/krom.
1 ks	1 kos
23	23
0081020120005	0081020120005
Spojovací materiál kliky — set	Pritrdilni elementi za ročaje – komplet
CZ	CZ
1 ks	1 kos
0081010180005	0081010180005
A1.1.	A1.1.
Lišta dveří/černá — set	Obroba vrat/črna – komplet
1 ks	1 kos
A1.2.	A1.2.
0331415017330	0331415017330
Lišta dveří/stříbrná — set	Obroba vrat/srebrna – komplet
1 ks	1 kos
A1.2.	A1.2.
0331415027330	0331415027330

Izvirno besedilo	Slovenščina
Držáky skla — set	Držala za kozarce – komplet
1 ks	1 kos
A1.3.	A1.3.
0416515015304	0416515015304
Dvířka — svařovaný díl/černá	Vrata — varjeni del/črna
1 ks	1 kos
0433715006200	0433715006200
24	24
Dvířka — svařovaný díl/stříbrná	Vrata — varjeni del/srebrna
1 ks	1 kos
0433715005200	0433715005200
24	24
Těsnící šňůra dveří 14 mm	Tesnilna vrvica za vrata 14 mm
25	25
2500 mm	2500 mm
0040014140005	0040014140005
Těsnící šňůra skla — 10x4 mm	Tesnilna vrvica za steklo — 10x4 mm
26	26
1300 mm	1300 mm
0040210040005	0040210040005
Žáruvzdorné sklo (260x400)	Toplotno odporno steklo (260x400)
1 ks	1 kos
0431915005304	0431915005304
27	27
5	5

Izvirna stran 10

Izvirno besedilo	Slovenščina
Rozměrové schéma	Dimenzijski diagram
CZ	CZ
6	6
4. Rozměrové schéma	4. Dimenzijski diagram
4.1. Koleno odtahu spalin	4.1. Koleno za odvod dimnih plinov
Poznámka	Opomba
Koleno odtahu spalin je dodáváno jako zvláštní příslušenství	Koleno za odvod dimnih plinov je dobavljeno kot ločen pribor.
275	275
58	58
ø149	ø149

Izvirna stran 11

Izvirno besedilo	Slovenščina
Rozměrové schéma	Dimenzijski diagram
241	241
160	160
160	160
B	B
271	271
369	369
CZ	CZ
500	500
4.2. Zapojení výměníku	4.2. Priključek toplotnega izmenjevalnika
VAROVÁNÍ	OPOZORILO
Automatický odvzdušňovací ventil (pozice D) musí být vždy připojen!	Samodejni odzračevalni ventil (položaj D) mora biti vedno priključen!
A	A
C	C
320	320
D	D
Pozice	Položaj
Název	Ime
Vývod topné vody (vnitřní závit G1")	Izhod ogrevalne vode (notranji navoj G1")
A	A
Přívod vratné vody (vnitřní závit G1")	Dovod povratne vode (notranji navoj G1")
B	B
Jímka pro termostatické čidlo (oběhové čerpadlo) — délka jímky (105 mm)	Termostatski potopni jašek (obtočna črpalka) – dolžina jaška (105 mm)
C	C
Otvor pro odvzdušňovací ventil (vnitřní závit G1/2")	Odprtina za odzračevalni ventil (notranji navoj G1/2")
D	D
7	7

Izvirna stran 12

Izvirno besedilo	Slovenščina
Záměna kouřového hrdla	Zamenjava dimnega grla
3	3
4	4
1	1
CZ	CZ
7x	7x
4x	4x
5. Záměna kouřového hrdla	5. Zamenjava dimnega grla
1	1
2	2
7x	7x
8x	8x
Pozice	Položaj
Název	Ime
Množství	Znesek
Číslo zboží	Številka artikla
Záslepka víka/černá	Pokrov/črna
1 ks	1 kos
0421817006001	0421817006001
1	1
Záslepka víka/antracit	Pokrov/antracit
1 ks	1 kos
0421817005001	0421817005001
1	1
8	8

Izvirna stran 13

Izvirno besedilo	Slovenščina
Návod na čištění výměníku	Navodila za čiščenje izmenjevalnika
4	4
8	8
7	7
A	A
CZ	CZ
9	9
6. Návod na čištění výměníku	6. Navodila za čiščenje izmenjevalnika
• Celkové čištění výměníku se doporučuje provádět minimálně 1x za topnou sezónu a podle způsobu provozu i častěji. Pro čištění ploch výměníku (obr. A) zvolte vhodný čistící nástroj. Při celkovém čištění ploch opatrně demontujte víko tělesa (poz. 8), vyvarujte se poškození těsnící šňůry (poz. 7). Čištění provádějte pouze ve vychladlých kamnech, která jsou mimo provoz!	• Priporočljivo je, da izmenjevalec očistite vsaj 1x na kurilno sezono, pogosteje pa, odvisno od vrste delovanja. Za čiščenje površin izmenjevalnika izberite primerno čistilno orodje (slika A). Pri čiščenju površin previdno odstranite pokrov ohišja (poz. 8) in pazite, da ne poškodujete tesnilne vrvice (poz. 7). Čistite le, ko je peč hladna in ne deluje!

Izvirna stran 14

Izvirno besedilo	Slovenščina
Návod na čištění výměníku	Navodila za čiščenje izmenjevalnika
A1	A1
A2	A2
2	2
3	3
1	1
CZ	CZ
• Základní čištění stírací lištou provádějte cca 1x za týden.	• Osnovno čiščenje s strgalno letvijo izvajajte približno 1x na teden.
B2	B2
6	6
A	A
B	B
Poznámka	Opomba
Při záměně čistících stran dochází k prohození poz. 6 za poz. 2 (obr. B2, A2). Postup čištění platí i pro opačnou stranu.	Pri menjavi strani čiščenja se element 6 zamenja s elementom 2 (slika B2, A2). Postopek čiščenja velja tudi za nasprotno stran.
Pozice	Položaj
Název	Ime
Množství	Znesek
Číslo zboží	Številka artikla
Krycí zátka	Pokrovni vtič
1 ks	1 kos
0431915005015	0431915005015
1	1
Šroub M10x70	Vijak M10x70
1 ks	1 kos
0030031000705	0030031000705
2	2
Imbusový klíč 8 mm (je součástí dodávky)	8 mm imbus ključ (priložen)
1 ks	1 kos
3	3
9001700080005	9001700080005

Izvirno besedilo	Slovenščina
Táhlo čištění/černá	Čistilna palica/črna
1 ks	1 kos
4	4
0433317005063	0433317005063
Táhlo čištění/antracit	Čistilna palica/antracit
1 ks	1 kos
4	4
0433317006063	0433317006063
Stírací lišta	Metlica brisalcev
1 ks	1 kos
—	—
5	5
Zátka	Vtič
1 ks	1 kos
6	6
0431915005018	0431915005018
Těsnící šňůra víka 10x4 mm	Tesnilna vrvica za pokrov 10x4 mm
7	7
1100 mm	1100 mm
0040210040005	0040210040005
10	10

Izvirna stran 15

Izvirno besedilo	Slovenščina
Návod na čištění výměníku	Navodila za čiščenje izmenjevalnika
4	4
4	4
4	4
5	5
5	5
4	4
B	B
A	A
6	6
CZ	CZ
5	5
5	5
B	B
A	A
Víko tělesa/černá	Pokrov ohišja/črn
1 ks	1 kos
8	8
0332315005061	0332315005061
Víko tělesa/antracit	Pokrov karoserije/antracit
1 ks	1 kos
8	8
0332315006061	0332315006061
A4	A4
A3	A3
a	in
b	b
2	2
VAROVÁNÍ	OPOZORILO
Při ukončení čištění vždy zaaretujte stírací lištu. Nenechávejte stírací lištu nad plamenem a otvory (a, b) volně průchodné.	Po končanem čiščenju strgalno letev vedno zavarujte v končnem položaju. Strgalne letve ne puščajte nad plamenom, odprtin (a, b) pa ne puščajte odprtih.

Izvirno besedilo	Slovenščina
11	11

HAAS + SOHN

Mantova AL II s výměníkem

Technická dokumentace
Krbová kamna

CZ

04337151101400i

Úvod

Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!

Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.

Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).

Poznámky v textu



Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ**. Poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ** Vás upozorňují na **vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.**



Poznámka nadepsaná **Upozornění** Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.



Poznámka nadepsaná **Důležité** Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.



Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.

CZ

Obsah

1. Technická specifikace 1
2. Technický popis 2
3. Seznam náhradních dílů 3
3.1. Celkový rozstřel modelu 3
3.2. Detail A1 5
4. Rozměrové schéma 6
4.1. Koleno odtahu spalin 6
4.2. Zapojení výměníku 7
5. Záměna kouřového hrdla 8
6. Návod na čištění výměníku 9

1. Technická specifikace

Vhodné palivo:

Pro používání vhodného paliva nahlédněte do kapitoly **2.2 Palivo** ve Všeobecném návodu k obsluze.

Správný provoz:

Pro správné a bezpečné zacházení s krbovými kamny nahlédněte do kapitol: **2. Popis spalovacího procesu** a **5. Návod k obsluze** ve Všeobecném návodu k obsluze.

Pokyny pro ovládání režimu spalování

Palivo	Výkon topidla	Množství paliva	Primární vzduch	Sekundární vzduch	Terciální vzduch
Ekobrikety	100%	2,7 kg/h	otevřen 10%	otevřen 100%	neregulovatelný
Ekobrikety	33%	0,9 kg/h	otevřen 5%	otevřen 50%	neregulovatelný

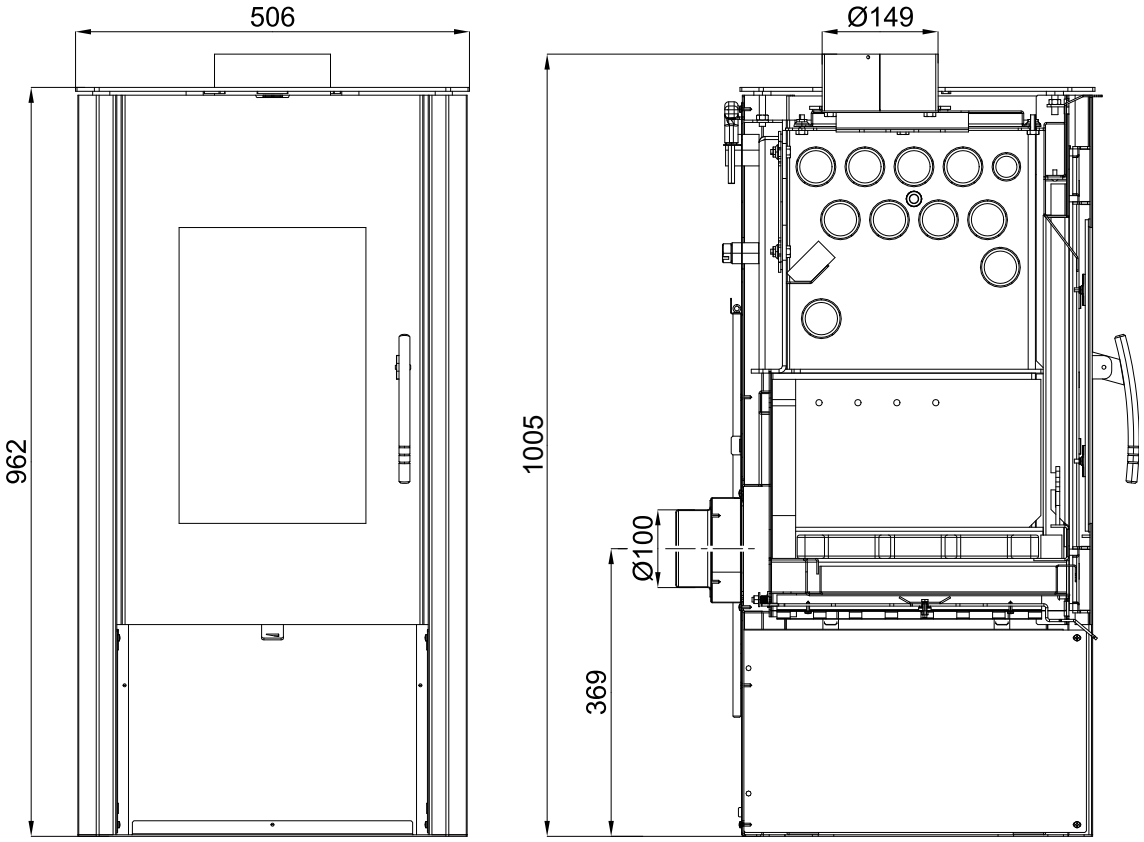
Technická data

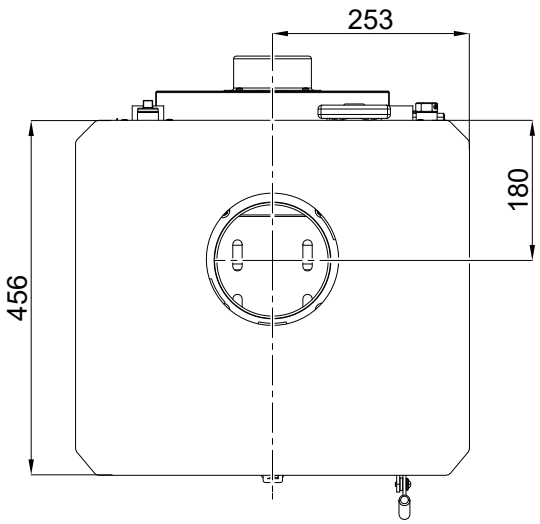
	Ekobrikety
Dosažený tepelný výkon (100%)	10 kW
Jmenovitý tepelný výkon	10 kW
Snížený tepelný výkon (33%)	3,3 kW
Výkon předávaný pouze tělesem kamen	2,6 kW
Použitelný výkon pro ohřev vody	7,4 kW
Maximální dávka paliva pro přiložení	2,7 kg/hod
Prům. teplota spalin za hrdl. kouřovodu	280 °C
Hmotnostní průtok suchých spalin	9,5 g/s
Energetická účinnost	80,1 %
Průměrná koncentrace CO_2	8,9 %
Koncentrace CO ve spalinách při 13% O_2	666 mg/Nm^3
Prach pri 13% O_2	17 mg/Nm^3
Množství spalovacího vzduchu při jmenovitém výkonu	35 m^3/h
Zkoušeno dle ČSN EN 13240:2002/A2:2005, protokol č. 30–11948	

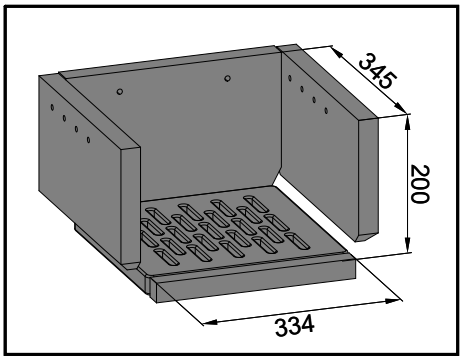
Technické informace

Výška	962 mm
Šířka	506 mm
Hloubka	456 mm
Hmotnost — plech/dlažba	128 kg/134 kg
Průměr kouřovodu	150 mm
Maximální provozní přetlak výměníku	0,2 MPa
Vodní obsah výměníku	14 l
Doporučený tepelný spád ($t_{výstupní} – t_{vstupní}$)	75 – 60 °C
Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	12 Pa
Vytápěcí schopnost (střední tepelné ztráty) při 10 kW	cca 180 m^3
Regulovatelný výkon	3,3 – 10 kW

2. Technický popis

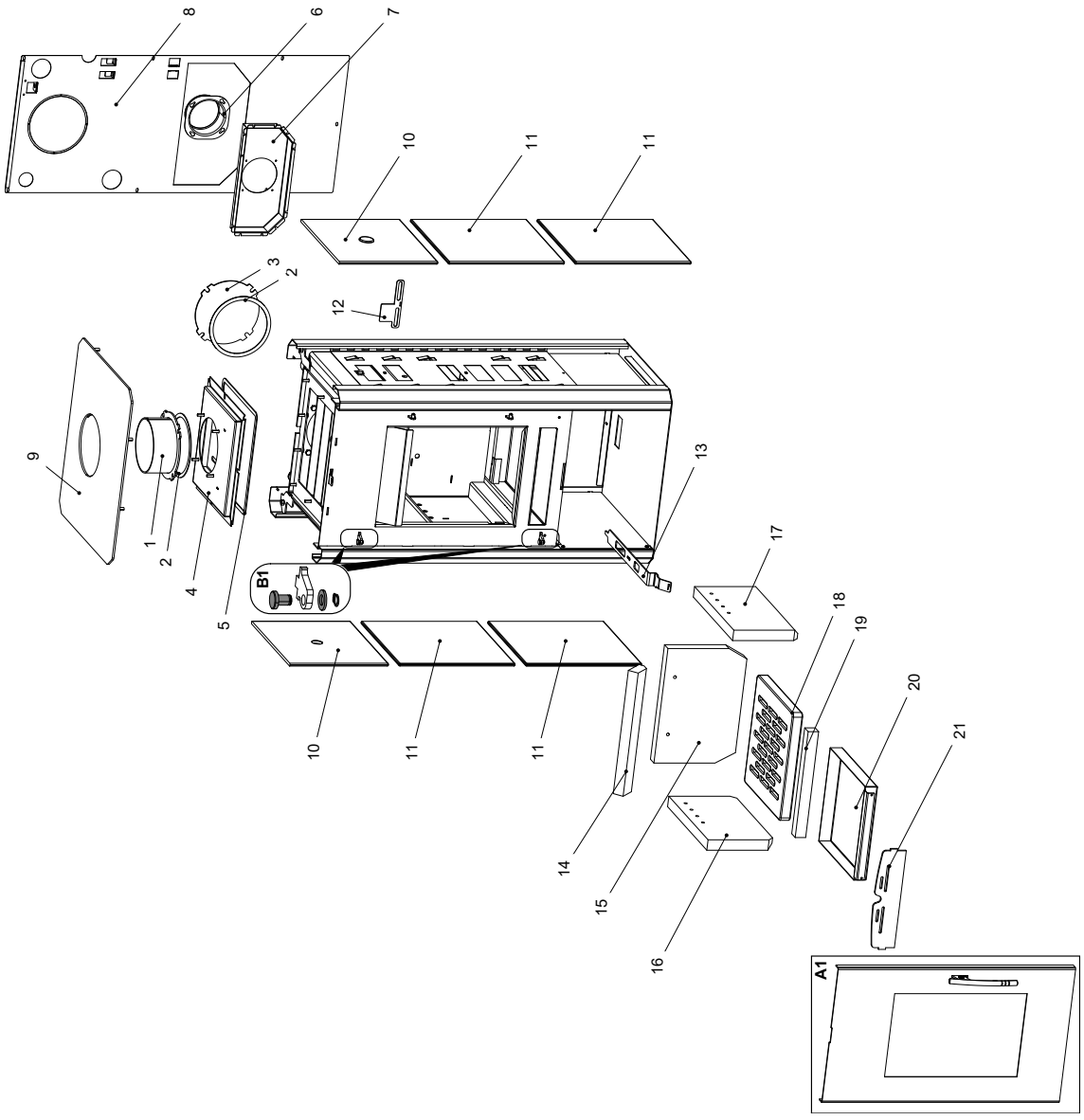


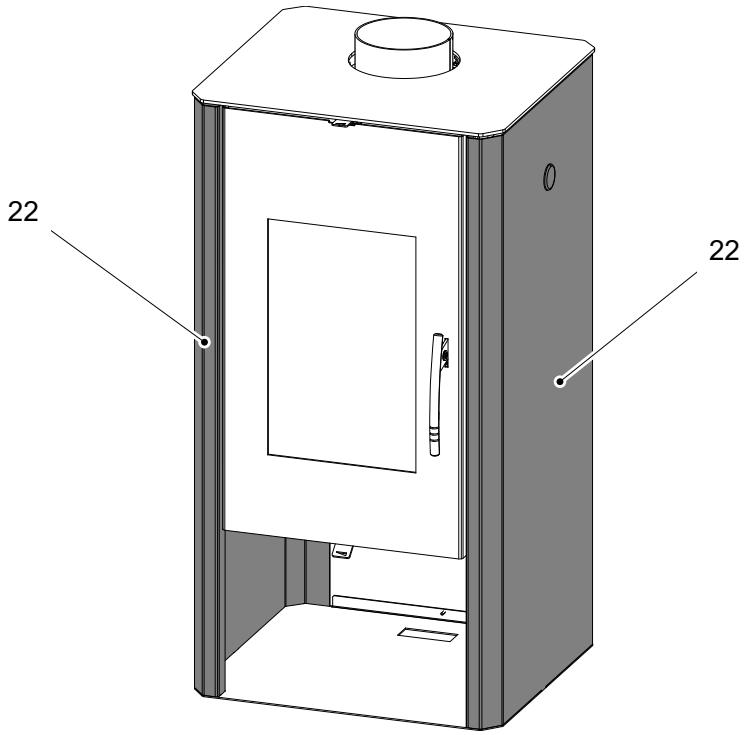




3. Seznam náhradních dílů

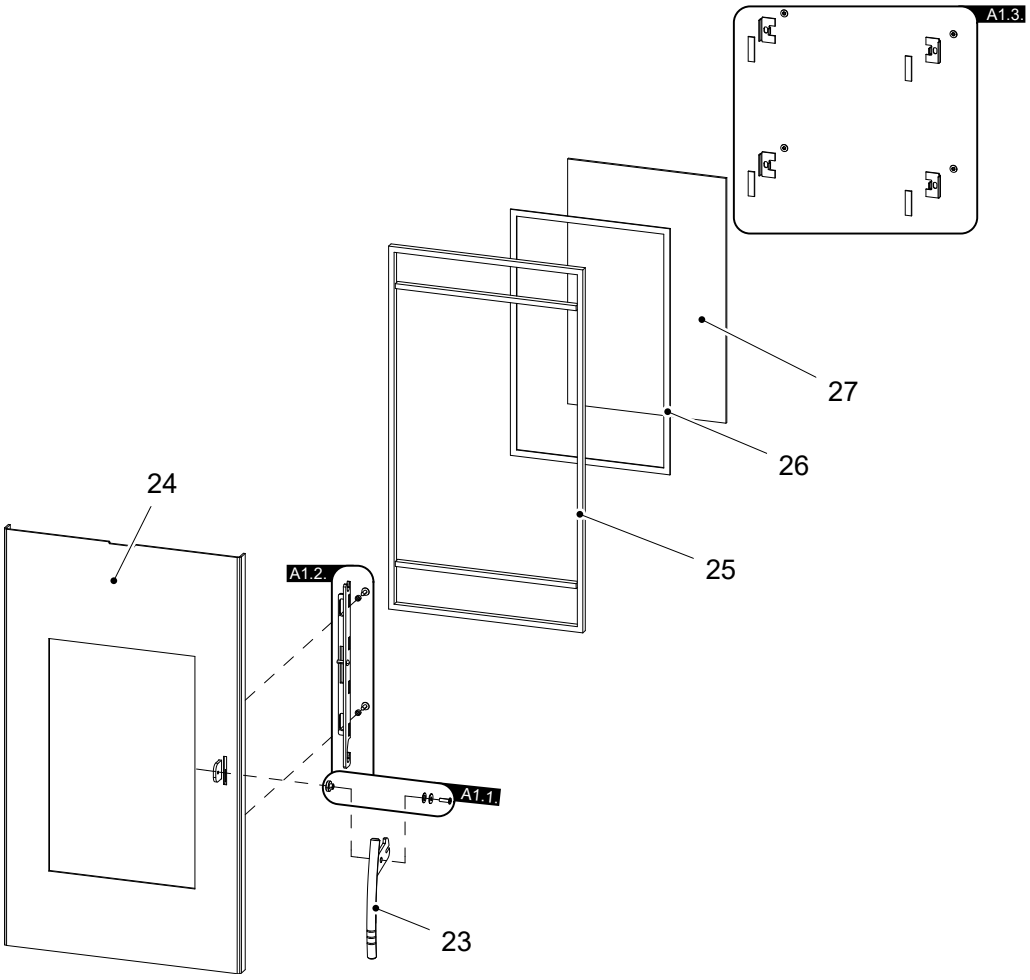
3.1. Celkový rozstřel modelu





Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
A1	Dvířka topeniště/černá	1 ks	0433715025300
A1	Dvířka topeniště/stříbrná	1 ks	0433715005300
B1	Spojovací materiál pantu — set	1 ks	0089931140005
1	Hrdlo kouřovodu/antracit	1 ks	0470315006007
2	Těsnící šňůra kouřovodu 10x4 mm	480 mm	0040210040005
3	Záslepka kouřovodu/černá	1 ks	0470315007002
3	Záslepka kouřovodu/antracit	1 ks	0470315008002
4	Víko tělesa/černá	1 ks	0332315005061
5	Těsnící šňůra víka 10x4 mm	1100 mm	0040210040005
6	Externí přívod vzduchu (Ø100)	1 ks	0088500050008
7	Kryt přisávání	1 ks	0433615105087
8	Kryt zadní	1 ks	0433715006110
9	Víko/černá	1 ks	0433715007100
9	Víko/antracit	1 ks	0433715006100
10	Obklad horní/béžová	2 ks	0431915555120
11	Obklad boční/béžová	4 ks	0061001000705
12	Šoupě primáru	1 ks	0433615005183
13	Páka (šoupě)/černá	1 ks	0433715005186
14	Clona — volná (30x58x355)	1 ks	0431915005701
15	Cihla 30x230x330	1 ks	0332315005501
16	Cihla 30x190x340	1 ks	0332315005504
17	Cihla 30x190x340	1 ks	0332315005505
18	Žárobetonový rošt	1 ks	0332315005052
19	Cihla 27x305x30	1 ks	0332315005502
20	Popelník	1 ks	0332315005030
21	Zábrana	1 ks	0431915006040
22	Plechová varianta	2 ks	—

3.2. Detail A1



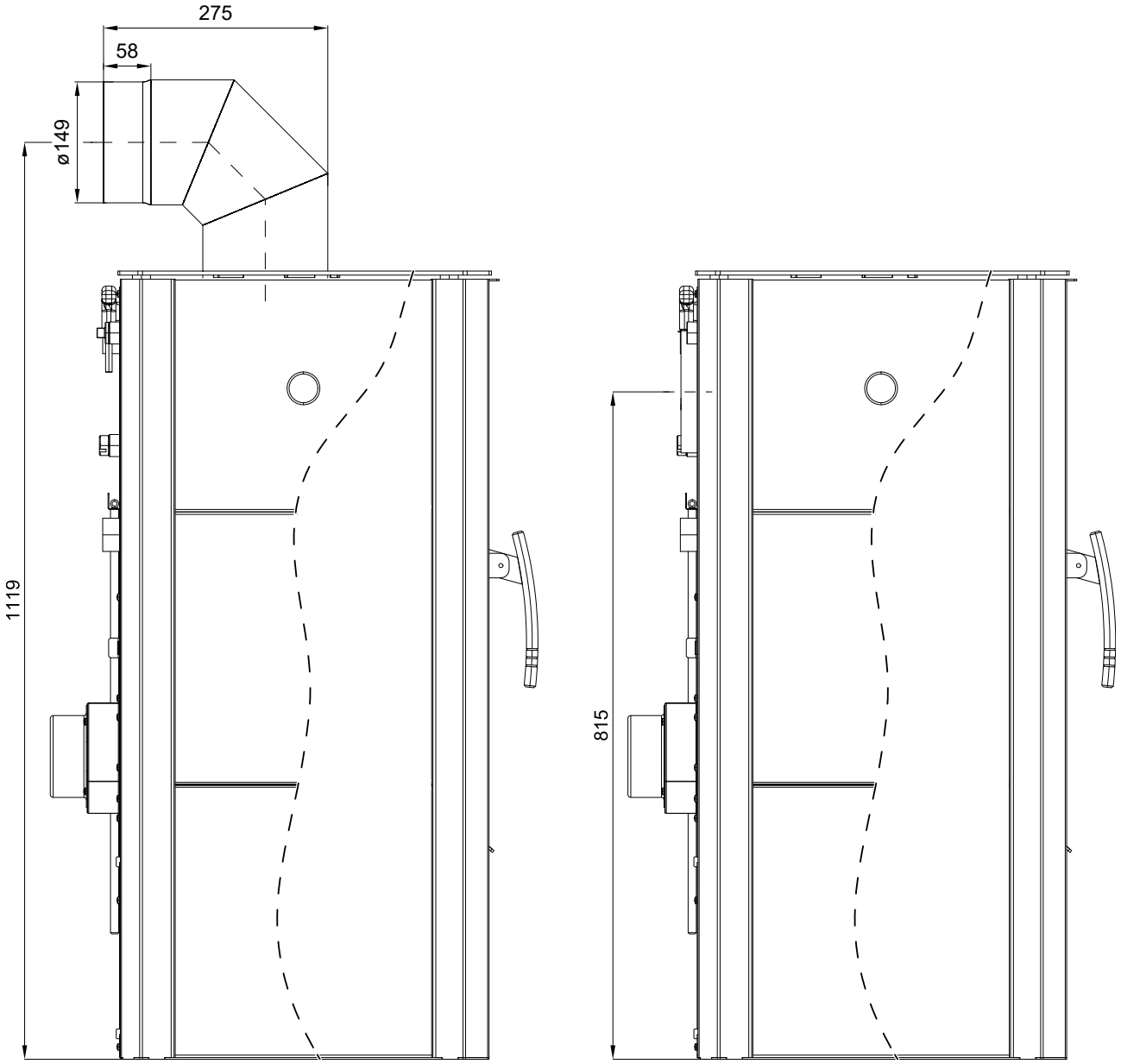
Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
23	Pákový uzávěr dvířek topeniště/chrom.	1 ks	0081020120005
A1.1.	Spojovací materiál kliky — set	1 ks	0081010180005
A1.2.	Lišta dveří/černá — set	1 ks	0331415017330
A1.2.	Lišta dveří/stříbrná — set	1 ks	0331415027330
A1.3.	Držáky skla — set	1 ks	0416515015304
24	Dvířka — svařovaný díl/černá	1 ks	0433715006200
24	Dvířka — svařovaný díl/stříbrná	1 ks	0433715005200
25	Těsnící šňůra dveří 14 mm	2500 mm	0040014140005
26	Těsnící šňůra skla — 10x4 mm	1300 mm	0040210040005
27	Žáruvzdorné sklo (260x400)	1 ks	0431915005304

4. Rozměrové schéma

4.1. Koleno odtahu spalin

Poznámka

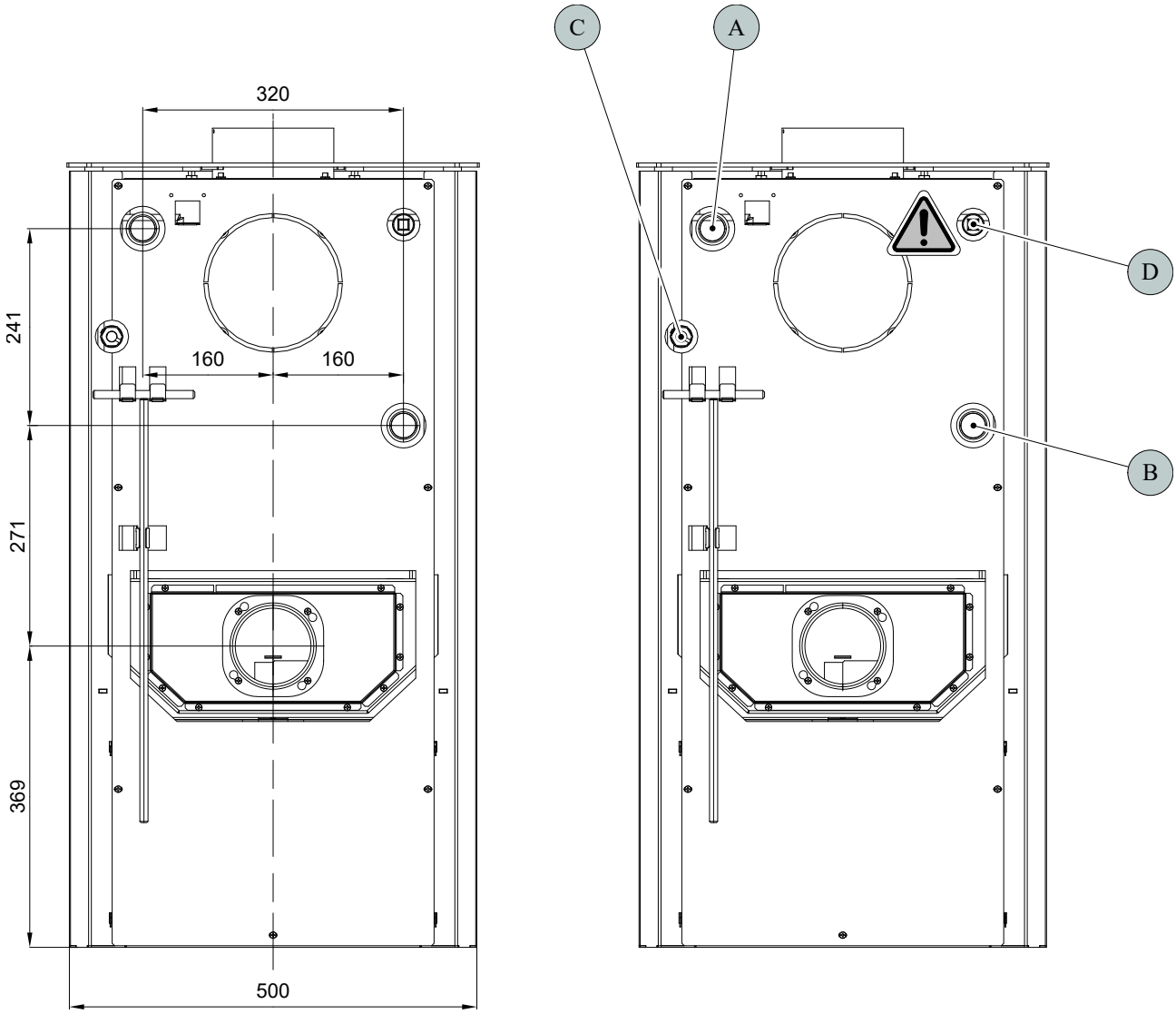
Koleno odtahu spalin je dodáváno jako zvláštní příslušenství



4.2. Zapojení výměníku

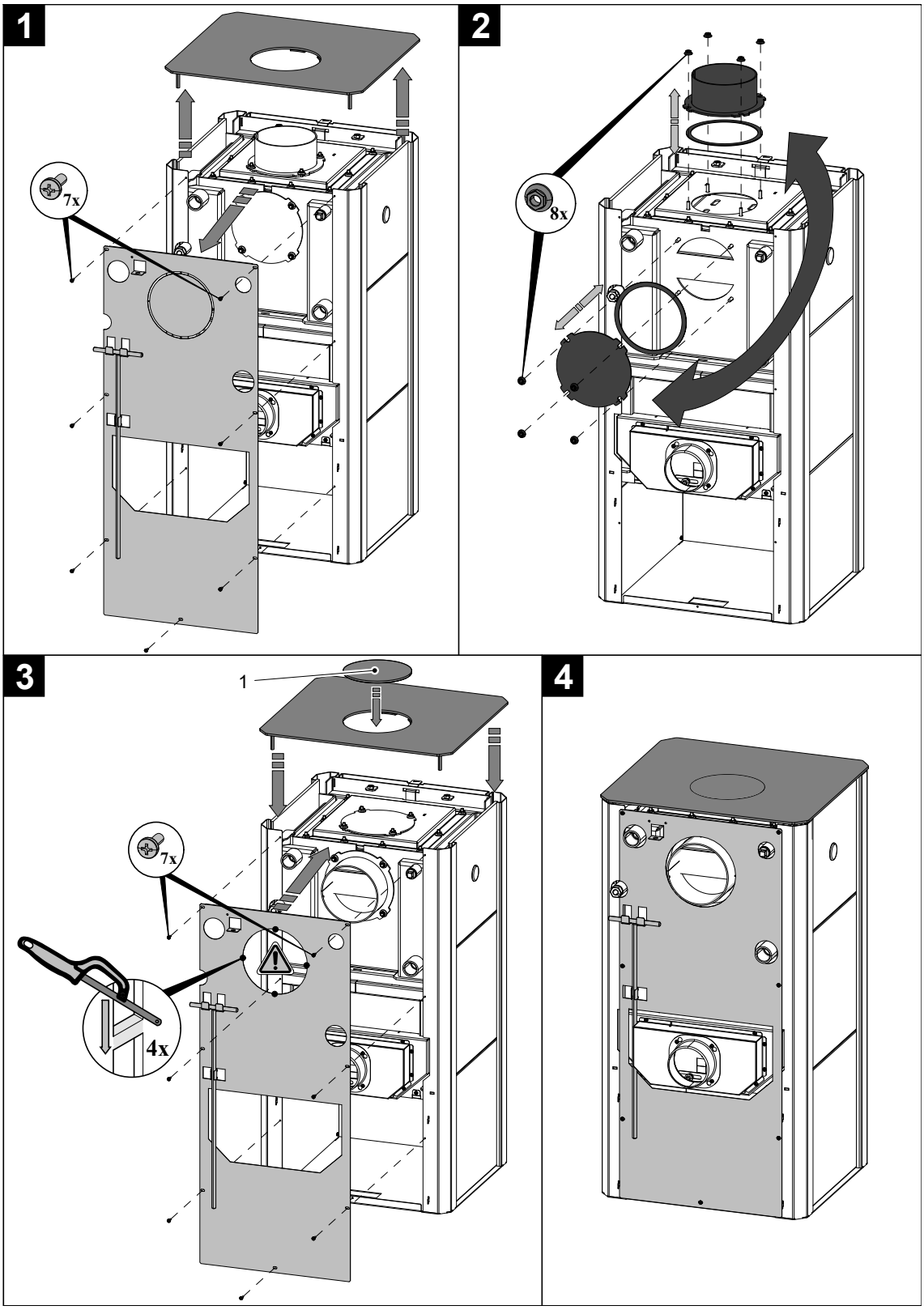
VAROVÁNÍ

Automatický odvzdušňovací ventil (pozice D) musí být vždy připojen!



Pozice	Název
A	Vývod topné vody (vnitřní závit G1")
B	Přívod vratné vody (vnitřní závit G1")
C	Jímka pro termostatické čidlo (oběhové čerpadlo) — délka jímky (105 mm)
D	Otvor pro odvzdušňovací ventil (vnitřní závit G1/2")

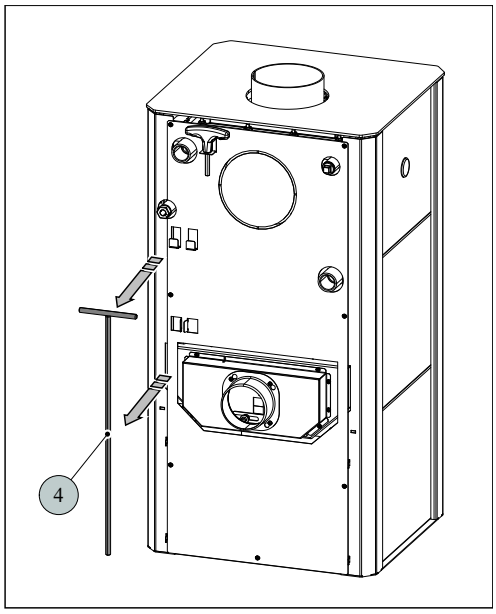
5. Záměna kouřového hrdla

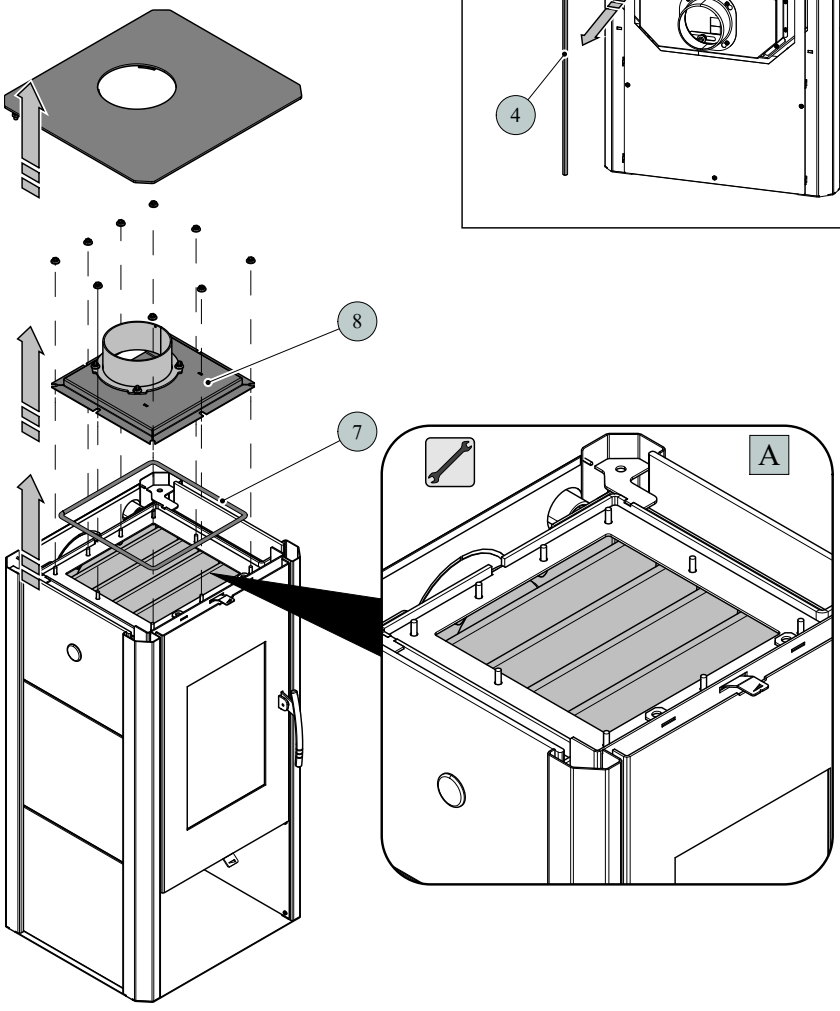


Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
1	Záslepka víka/černá	1 ks	0421817006001
1	Záslepka víka/antracit	1 ks	0421817005001

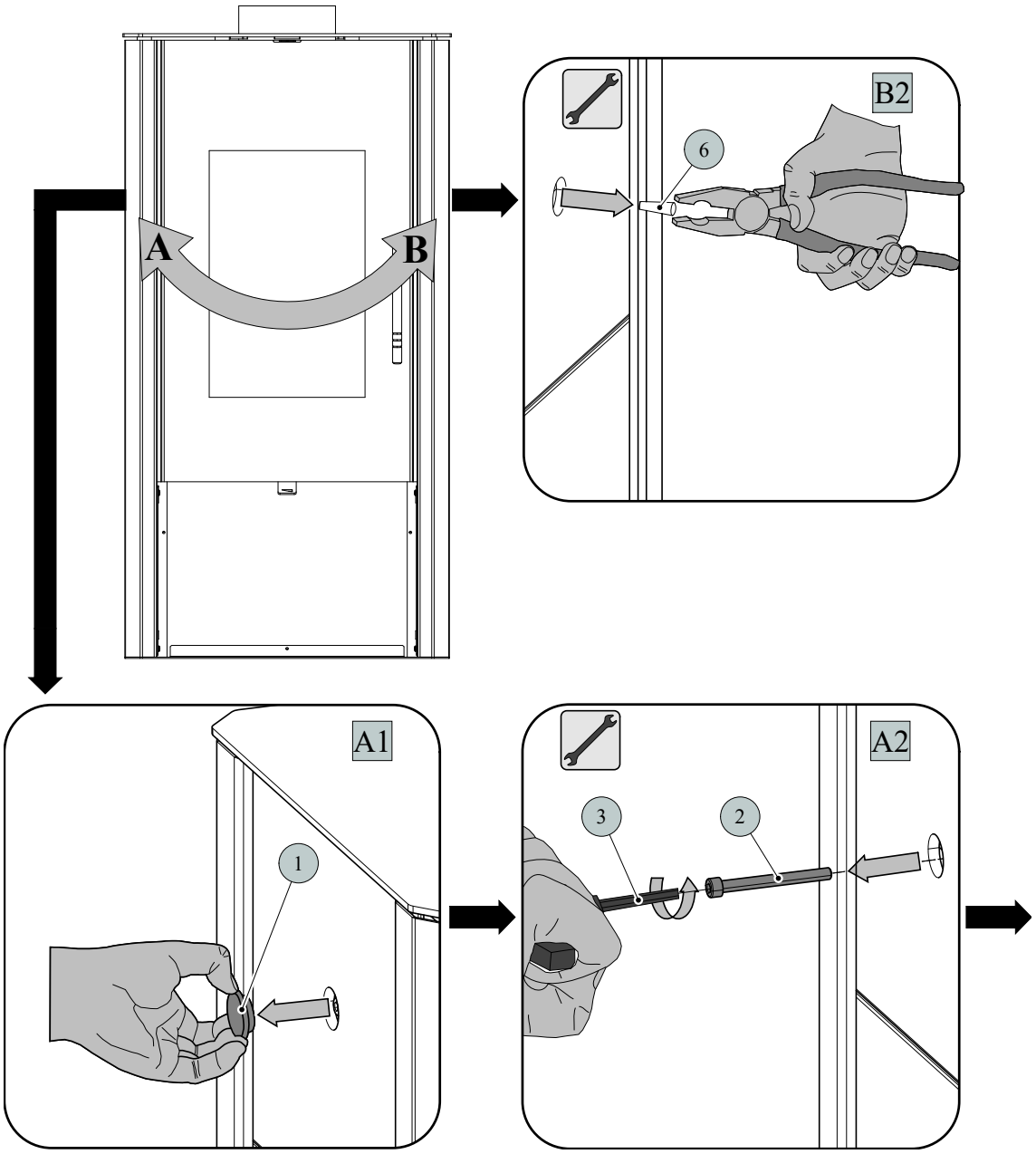
6. Návod na čištění výměníku

- **Celkové čištění** výměníku se doporučuje provádět minimálně 1x za topnou sezónu a podle způsobu provozu i častěji. Pro čištění ploch výměníku (obr. A) zvolte vhodný čistící nástroj. Při celkovém čištění ploch opatrně demontujte víko tělesa (poz. 8), vyvarujte se poškození těsnící šňůry (poz. 7). Čištění provádějte pouze ve vychladlých kamnech, která jsou mimo provoz!





• **Základní čištění** stírací lištou provádějte cca 1x za týden.

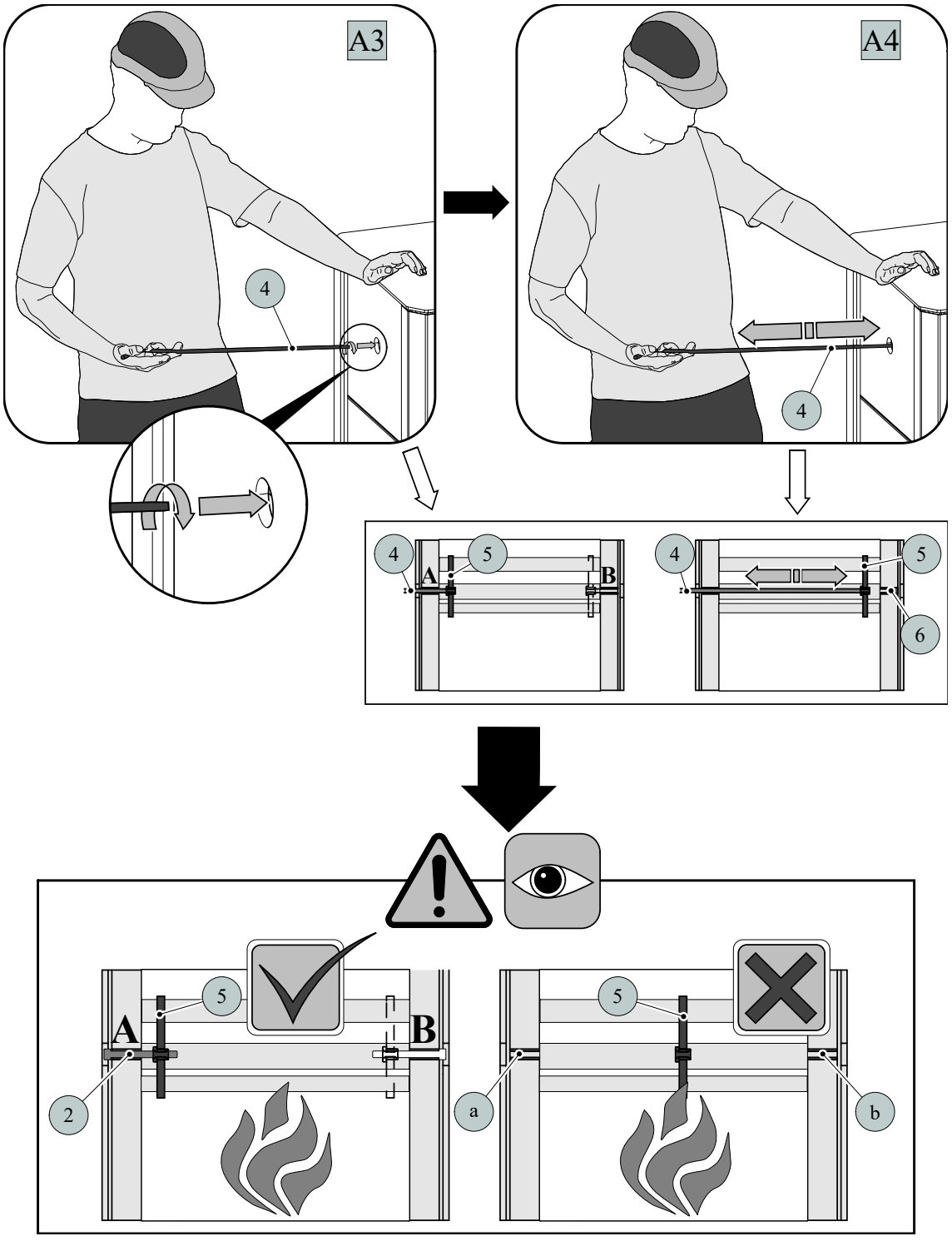


Poznámka

Při záměně čistících stran dochází k prohození **poz. 6** za **poz. 2 (obr. B2, A2)**. Postup čištění platí i pro opačnou stranu.

Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
1	Krycí zátka	1 ks	0431915005015
2	Šroub M10x70	1 ks	0030031000705
3	Imbusový klíč 8 mm (je součástí dodávky)	1 ks	9001700080005
4	Táhlo čištění/černá	1 ks	0433317005063
4	Táhlo čištění/antracit	1 ks	0433317006063
5	Stírací lišta	1 ks	—
6	Zátka	1 ks	0431915005018
7	Těsnící šňůra víka 10x4 mm	1100 mm	0040210040005

8	Víko tělesa/černá	1 ks	0332315005061
8	Víko tělesa/antracit	1 ks	0332315006061



VAROVÁNÍ

Při ukončení čištění vždy zaaretujte stírací lištu.
Nenechávejte stírací lištu nad plamenem a otvory (a, b) volně průchodné.